

**CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN HANEL**  
**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT TÓM TẮT**  
**ĐÃ ĐƯỢC KIỂM TOÁN**

**Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016**

MỤC LỤC

| <u>NỘI DUNG</u>                                       | <u>TRANG</u> |
|---|--------------|
| BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC                         | 1            |
| BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP                             | 2 - 3        |
| BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT TÓM TẮT                 | 4            |
| BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH HỢP NHẤT TÓM TẮT | 5            |
| BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ HỢP NHẤT TÓM TẮT           | 6            |
| THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT TÓM TẮT        | 7 - 13       |

## CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN HANEL

Số 2 Chùa Bộc, phường Trung Tự, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội

### BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Ban Tổng Giám đốc Công ty TNHH Một thành viên Hanel (gọi tắt là “Công ty”) đệ trình báo cáo này cùng với báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt của Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016.

### HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN VÀ BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Các thành viên của Hội đồng Thành viên và Ban Tổng Giám đốc Công ty đã điều hành Công ty trong năm và đến ngày lập báo cáo này gồm:

#### Hội đồng Thành viên

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Ông Nguyễn Quốc Bình | Chủ tịch   |
| Ông Nguyễn Đình Vinh | Thành viên |
| Bà Bùi Thị Hải Yến   | Thành viên |

#### Ban Tổng Giám đốc

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Ông Nguyễn Quốc Bình | Tổng Giám đốc     |
| Bà Bùi Thị Hải Yến   | Phó Tổng Giám đốc |
| Ông Nguyễn Đình Vinh | Phó Tổng Giám đốc |

### TRÁCH NHIỆM CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Ban Tổng Giám đốc Công ty có trách nhiệm lập báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt hàng năm phản ánh một cách trung thực và hợp lý tình hình tài chính cũng như kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và tình hình lưu chuyển tiền tệ hợp nhất của Công ty trong năm, phù hợp với Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính. Trong việc lập các báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này, Ban Tổng Giám đốc được yêu cầu phải:

- Lựa chọn các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng các chính sách đó một cách nhất quán;
- Đưa ra các xét đoán và ước tính một cách hợp lý và thận trọng;
- Nêu rõ các nguyên tắc kế toán thích hợp có được tuân thủ hay không, có những áp dụng sai lệch trọng yếu cần được công bố và giải thích trong báo cáo tài chính hay không;
- Lập báo cáo tài chính trên cơ sở hoạt động liên tục trừ trường hợp không thể cho rằng Công ty sẽ tiếp tục hoạt động kinh doanh; và
- Thiết kế và thực hiện hệ thống kiểm soát nội bộ một cách hữu hiệu cho mục đích lập và trình bày báo cáo tài chính hợp lý nhằm hạn chế rủi ro và gian lận.

Ban Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm đảm bảo rằng số kế toán được ghi chép một cách phù hợp để phản ánh một cách hợp lý tình hình tài chính hợp nhất của Công ty ở bất kỳ thời điểm nào và đảm bảo rằng báo cáo tài chính hợp nhất tuân thủ Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính. Ban Tổng Giám đốc cũng chịu trách nhiệm đảm bảo an toàn cho tài sản của Công ty và thực hiện các biện pháp thích hợp để ngăn chặn và phát hiện các hành vi gian lận và sai phạm khác.

Ban Tổng Giám đốc xác nhận rằng Công ty đã tuân thủ các yêu cầu nêu trên trong việc lập báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt.

Thay mặt và đại diện cho Ban Tổng Giám đốc,



Nguyễn Quốc Bình  
Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 30 tháng 03 năm 2017

Số: /VACO/BCKT.NV2

## BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi: Hội đồng thành viên và Ban Tổng Giám đốc  
Công ty TNHH Một thành viên Hanel**

Báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt kèm theo, được lập ngày 30 tháng 3 năm 2017, từ trang 04 đến trang 13, bao gồm Bảng cân đối kế toán hợp nhất tóm tắt tại ngày 31 tháng 12 năm 2016, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất tóm tắt, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất tóm tắt cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và Bản thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt (gọi chung là “báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt”) được trích từ báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016 đã được kiểm toán của Công ty TNHH Một thành viên Hanel (gọi tắt là “Công ty”). Chúng tôi đã đưa ra ý kiến kiểm toán ngoại trừ đối với báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ tại Báo cáo kiểm toán được lập ngày 30 tháng 3 năm 2017. Báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ và báo cáo tài chính tóm tắt không phản ánh ảnh hưởng của các sự kiện phát sinh sau ngày lập Báo cáo kiểm toán nói trên.

Báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt không bao gồm tất cả thuyết minh cần phải công bố theo Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất của Công ty TNHH Một thành viên Hanel. Do đó việc đọc báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt không thể thay thế cho việc đọc báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ của Công ty TNHH Một thành viên Hanel.

### **Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc**

Ban Tổng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt của Công ty theo tiêu thức được Ban Tổng Giám đốc Công ty xác định như trình bày tại Thuyết minh số 2, Phần Thuyết minh báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt.

### **Trách nhiệm của Kiểm toán viên**

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt dựa trên các thủ tục mà chúng tôi đã thực hiện theo quy định và hướng dẫn của Chuẩn mực kiểm toán Việt Nam số 810 - “Dịch vụ báo cáo về báo cáo tài chính tóm tắt”.

### **Ý kiến của Kiểm toán viên**

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt - được trích từ báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016 của Công ty TNHH Một thành viên Hanel đã được kiểm toán - đã phản ánh nhất quán, trên các khía cạnh trọng yếu với báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ đã được kiểm toán, phù hợp với tiêu thức được mô tả tại Thuyết minh số 2. Tuy nhiên, báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt bị sai sót tương ứng với sai sót của báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016 của Công ty TNHH Một thành viên Hanel đã được kiểm toán.

Chúng tôi đã mô tả về sai sót của báo cáo tài chính hợp nhất đầy đủ đã được kiểm toán trong ý kiến kiểm toán ngoại trừ tại Báo cáo kiểm toán lập ngày 30 tháng 03 năm 2017. Ý kiến kiểm toán ngoại trừ của chúng tôi là do:

- Số dư nợ gốc cho vay và lãi dự thu liên quan đến hợp đồng nhận hợp vốn, ứng vốn với Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển N&G chưa được xác nhận, Công ty đang tiến hành đàm phán với đối tác để xác định các nghĩa vụ phải thu, phải trả liên quan. Giá trị phải thu chưa được xác nhận này có thể sẽ thay đổi theo giá trị thống nhất cuối cùng; Theo đó, chúng tôi không đánh giá được ảnh hưởng đến báo cáo tài chính hợp nhất cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016.
- Mức trích lập dự phòng đối với khoản nợ phải thu dài hạn về cung cấp hàng hóa cho Cộng hòa Cuba của Công ty đang áp dụng theo Công văn số 521/BTC-TCDN ngày 15 tháng 01 năm 2015 của Bộ Tài chính và Công văn số 376/VP-KT ngày 20 tháng 01 năm 2015 của Văn phòng Ủy ban Nhân dân thành phố Hà Nội; Tại thời điểm 31 tháng 12 năm 2016, Công ty giữ nguyên mức trích dự phòng phải thu quá hạn khó đòi là 297.057.573.079 đồng theo giá trị đã trích lập tại ngày 31 tháng 12 năm 2014 (tương ứng dư nợ gốc tại thời điểm trích lập là 990.191.910.264 đồng) và sẽ thực hiện hoàn nhập khi số dư nợ gốc phải thu thấp hơn giá trị dự phòng đã trích lập; bên cạnh đó, số dư nợ gốc tại ngày 31 tháng 12 năm 2016 là 380.919.711.220 đồng chưa được đối tác xác nhận. Theo đó, chúng tôi không đánh giá được ảnh hưởng các vấn đề này đến báo cáo tài chính hợp nhất cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016 của Công ty.

